

TABLE DES MATIÈRES

INHALT

CONTENTS

1. Basel.
Bâle. — Basle.
2. Basel, Blick auf den Rhein.
Bâle, vue du Rhin. — Basle, view of the Rhine.
3. Schloss Angenstein im Münsterthal (Jura).
Château d'Angenstein dans la vallée de Moutier. — Angenstein Castle in the valley of Moutier.
4. Die Zwingenburg im Münsterthal (Jura).
Château de Zwingen dans la vallée de Moutier. — Zwingen Castle in the valley of Moutier.
5. Tunnel bei la Roche St. Johann im Münsterthal (Jura).
Tunnel vers la Roche St-Jean dans la vallée de Moutier. — Tunnel near Roche St. Jean in the valley of Moutier.
6. Schaffhausen. — Schaffhouse.
7. Der Rheinflall.
La chute du Rhin. — Falls of the Rhine.
8. Hôtel Bellevue gegenüber dem Rheinflall.
L'Hôtel Bellevue vis-à-vis de la chute du Rhin. — Hotel Bellevue opposite the falls of the Rhine.
9. Zürich & Uetliberg.
10. Grossmünster-Zürich und Gemeinde Riesbach.
Zurich, la cathédrale du Grossmunster et le faubourg Riesbach. — Grossmunster-Cathedral Zurich and the suburb of Riesbach.
11. Blick auf den See und die Münsterbrücke in Zürich.
Zurich, vue sur le lac et le pont Munsterbrucke. — View of the lake and the Munster-bridge at Zurich.
12. Hôtel Baur, Zürich.
13. Das Polytechnikum in Zürich.
L'école polytechnique à Zurich. — The Polytechnic School, Zürich.
14. Die Börse in Zürich.
La Bourse à Zurich. — The Exchange, Zurich.
15. Baden im Aargau.
Baden en Argovie. — Baden in Aargau.

16. Neue Kur-Anstalt Hôtel Hinterhof und Stadhof, Baden.
Le nouvel établissement thérapeutique, Baden. — New therapeutic establishment Hotel Hinterhof and Stadhof at Baden.
17. Kloster Einsiedeln.
Le monastère d'Einsiedeln. — The monastery at Einsiedeln.
18. Inneres der Kirche Einsiedeln.
Intérieur de l'église Einsiedeln. — The interior of the church at Einsiedeln.
19. Luzern und der Rigi.
Lucerne et le Righi. — Lucern and the Righi.
20. Luzern und der Pilatus.
Lucerne et le mont Pilate. — Lucern and the Pilatus.
21. Reussbrücke und Schweizerhofquai in Luzern.
Vue sur le pont de la Reuss et le quai Schweizerhof à Lucerne. — The bridge on the Reuss and the Schweizerhofquai at Lucern.
22. Der Löwe von Luzern.
Le lion de Lucerne. — The Lion at Lucern.
23. Eine geologische Parthie aus dem Gletschergarten in Luzern.
Une partie géologique du Jardin du Glacier à Lucerne. — Geological parts of the glacier-garden at Lucern.
24. Inneres der Jesuitenkirche in Luzern.
Intérieur de l'église des Jésuites à Lucerne. — Interior of the Jesuits church at Lucern.
25. Vitznau am Vierwaldstättersee.
Vitznau sur le lac des Quatre-cantons. — Vitznau on the lake of Lucern.
26. Die Rigi-Eisenbahn.
Le chemin de fer du Righi. — The railway on the Righi.
27. Rigi-Staffel und Rigi-Kulm.
Le Righi-Staffel et le Righi-Koulm. — Righi-Staffel and Righi-Kulm.
28. Gersau am Vierwaldstättersee.
Gersau sur le lac des Quatre-cantons. — Gersau on the lake of Lucern.
29. Brunnen am Vierwaldstättersee.
Brunnen sur le lac des Quatre-cantons. — Brunnen on the lake of Lucern.
30. Axenstein am Vierwaldstättersee.
Axenstein sur le lac des Quatre-cantons. — Axenstein on the lake of Lucern.
31. Aussicht von Axenstein auf den Urner-See und Uri-Rothstock.
Le lac d'Uri et l'Uri-Rothstock, vue prise de l'Axenstein. — The lake of Uri and the Uri-Rothstock view taken from the Axenstein.
32. Das Muotta-Thal.
La vallée de la Muotta. — The Muotta-valley.
33. Die Tells-Kapelle.
La chapelle de Guillaume Tell. — Tells Chapel.
34. Flüelen (Vierwaldstättersee. — Lac des Quatre-cantons. — Lake of Lucern).
35. Amsteg (St. Gotthard-Route. — Route du St-Gothard).
36. Insch-Reussbrücke (St. Gotthard-Route).
37. Göschenen (St. Gotthard-Route. — Route du St-Gothard).
38. Die Teufelsbrücke bei Andermatt (St. Gotthard-Route).
Le pont du diable près Andermatt (Route du St-Gothard). — The devil's bridge near Andermatt.
39. Hospenthal (St. Gotthard-Route. — Route du St-Gothard).

40. Söken-Viaduct (St. Gotthard-Route. — Route du St-Gotthard).
41. Bellinzona (St. Gotthard-Route. — Route du St-Gotthard).
42. Lugano (St. Gotthard-Route. — Route du St-Gotthard).
43. Bellagio.
44. Lago maggiore.
45. Palanza.
46. Mailand, — Milan.
47. Der Rhone-Gletscher.
Le glacier du Rhône. — The Rhone-glacier.
48. Grimsel-Hospiz.
Hospice du Grimsel. — Grimsel-Hospice.
49. Bern und die Münster-Terrasse.
Berne et la plate-forme de la Cathédrale. — Bern and the cathedral-terrace.
50. Bernerhof und Bundespalais in Bern.
L'Hôtel Bernerhof et le palais fédéral à Berne. — The hotel Bernerhof and the federal palace at Bern.
51. Die Heilig-Geist-Kirche in Bern.
L'église du St-Esprit à Berne. — The church of the Holy Ghost at Bern.
52. Der Zeitglockenthurm in Bern.
La tour de l'horloge à Berne. — The clock-tower at Bern.
53. Die Nydeckbrücke in Bern.
Le pont de la Nydeck à Berne. — The Nydeck-bridge at Bern.
54. Thun (Berner Oberland).
Thoune (Oberland bernois. — Bernese Oberland).
55. Thunerhof, Thun.
Le grand Hôtel de Thoune. — The grand Hotel Thunerhof at Thun.
56. Schloss Oberhofen am Thunersee (Berner Oberland).
Le château d'Oberhofen sur le lac de Thoune. — The castle of Oberhofen on the lake of Thun (Bernese Oberland).
57. Hôtel & Pension Schonegg, Spiez (Thunersee. — Lac de Thoune. — Lake of Thun).
58. Interlaken (Berner Oberland. — Oberland bernois. — Bernese Oberland).
59. Promenade Hüheweg, Interlaken.
60. Rugen-Hôtel Jungfraublick, Interlaken.
61. Interlaken und Blick auf den Thunersee.
Interlaken et vue sur le lac de Thoune. — Interlaken and view of the lake of Thun.
62. Ruine Unspunnen bei Interlaken und Blick auf Mönch und Jungfrau.
Vue sur le Moine et la Jungfrau. — The ruins of Unspunnen and view of the Monch and the Jungfrau.
63. St. Beatenberg und Blick auf die Berner Alpen.
St-Béatenberg et vue sur les alpes bernoises. — View of the Bernese Alps.
64. Hôtel & Kurhaus St. Beatenberg (Thunersee. — Lac de Thoune. — Lake of Thun).
65. Die Giessbach-Eisenbahn.
Le chemin de fer du Giessbach. — The railway to the Giessbach.
66. Der Staubbach im Lauterbrunnenthal (Berner Oberland).
Le Staubbach dans la vallée de Lauterbrunnen. — The Staubbach in the valley of Lauterbrunnen (Bernese Oberland).
67. Mürren & Grand Hôtel des Alpes (Berner Oberland. — Oberland bernois. — Bernese Oberland).

68. Aussicht von Murren.
Vue prise de Murren. — View from Murren.
69. Wengernalp (Berner Oberland. — Oberland bernois. — Bernese Oberland).
70. Die kleine Scheideck (Berner Oberland).
La petite Scheideck (Oberland bernois). — The little Scheideck (Bernese Oberland).
71. Das Grindelwaldthäl im Berner Oberland.
La vallée de Grindelwald (Oberland bernois). — The valley of Grindelwald (Bernese Oberland).
72. Das Eismeer bei Grindelwald.
La mer de glace à Grindelwald. — The glacier near Grindelwald.
73. Der Rosenloui-Wasserfall im Berner Oberland.
La cascade du Rosenloui (Oberland Bernois). — The Rosenloui-waterfall (Bernese Oberland).
74. Well- & Wetterhorn (Berner Oberland. — Oberland bernois. — Bernese Oberland).
75. Finstere Aarschlucht oder die Finstere Schlauche (Berner Oberland).
Gorge du Finster-Aar (Oberland bernois). — Finster-Aar cavity (Bernese Oberland).
76. Der Reichenbachfall im Berner Oberland.
La chute du Reichenbach (Oberland bernois). — The Reichenbachfalls (Bernese Oberland).
77. Meiringen und das neue Hôtel zum Wilden Mann (Berner Oberland).
Meiringen et le nouvel Hôtel du Sauvage (Oberland bernois). — Meiringen and the new Wild-Man Hotel (Bernese Oberland).
78. Eine alte Strasse in Meiringen.
Une ancienne Route à Meiringen. — An old road in Meiringen.
79. Kandergrund und der Lohner (Berner Oberland).
Kandergrund et le mont Lohner (Oberland bernois). — Kandergrund and the Lohner (Bernese Oberland).
80. Oeschinensee und Blümlisalp (Berner Oberland).
Le lac d'Oeschinen et la Blümlisalp (Oberland bernois). — The lake of Oeschinen and the Blümlisalp (Bernese Oberland).
81. Kandersteg (Berner Oberland. — Oberland bernois. — Bernese Oberland).
82. Der Aletschgletscher, gesehen vom Eggischhorn (Kanton Wallis).
Le glacier d'Aletsch vu de l'Eggischhorn (Valais). — The Aletsch-glacier seen from the Eggischhorn.
83. Der Vieschglletscher (Kanton Wallis).
Le glacier de Viesch (Valais). — The Viesch-glacier.
84. Zermatt und das Matterhorn (Kanton Wallis).
Zermatt et le Mont-Cervin (Valais). — Zermatt and the Matterhorn.
85. Monte-Rosa, gesehen vom Gornergrat (Kanton Wallis).
Le Mont-Rose vu du Gornergrat (Valais). — The Monte-Rosa seen from the Gornergrat.
86. Sitten im Rhonethal (Kanton Wallis).
Sion dans la vallée du Rhône (Valais). — Sion in the valley of the Rhone.
87. Die Trientschlucht (Rhonethal, Kanton Wallis).
La gorge du Trient (vallée du Rhône, Valais). — The Trient-cavity (Rhône-valley).
88. Schloss Chillon im Genfersee.
Château de Chillon sur le lac Léman. — Castle of Chillon in the lake of Geneva.
89. Clarens-Vernex-Montreux (Genfersee. — Lac Léman. — Lake of Geneva).
90. Glion und die Dent du Midi (Genfersee).
Glion et la Dent du Midi (Lac Léman). — Glion and view of the Dent du Midi (Lake of Geneva).

91. Vivis am Genfersee.
Vevey sur le lac Léman. — Vevey on the lake of Geneva.
92. Lausanne.
93. Genf.
Genève. — Geneva.
94. Chamounix und der Mont-Blanc.
La vallée de Chamounix et le Mont-Blanc. — Chamounix and the Mont-Blanc.
95. Das Eismeer von Chamounix.
Mer de glace de Chamounix. — Glacier at Chamounix.
96. Freiburg. — Fribourg.
97. Neuenburg. — Neuchâtel.
98. Solothurn. — Soleure.
99. St. Gallen. — St-Gall.
100. Gais (Kanton Appenzell).
101. Appenzell.
102. Herisau (Kanton Appenzell).
103. Der Wallensee.
Le lac de Wallenstadt. — The Wallen See.
104. Glarus. — Glaris.
105. Der Klönthalsee (Kanton Glarus).
Le lac de Klönthal (Canton de Glaris). — The lake of Klönthal.
106. Das Linththal (Kanton Glarus).
La vallée de la Linth (Canton de Glaris). — The Linth-valley.
107. Ragaz (Kanton St. Gallen). — Ragatz (Canton de St-Gall).
108. Bad Pfäfers (Ragaz).
Bains de Pfeffers (Ragatz). — The baths of Pfeffers.
109. Die Tamina-Schlucht.
Gorge de la Tamina. — The Tamina-cavity.
110. Chur, die Hauptstadt Graubündens.
Coire (Canton des Grisons. — Canton of the Grisons).
111. Die Landschaft Davos (Kanton Graubünden).
La station thérapeutique de Davos (Canton des Grisons). — The climatological Station of Davos (Canton of the Grisons).
112. Bad Tarasp (Engadin).
Bains de Tarasp (Engadine). — The baths of Tarasp.
113. Schuls-Tarasp und Hôtel Belvédère (Engadin).
Bains de Schouls-Tarasp et l'Hôtel Belvédère (Engadine). — The baths of Schuls-Tarasp.
114. Dorf und Schloss Tarasp (Engadin).
Le village et le château de Tarasp (Engadine). — The village and the castle of Tarasp.
115. Eingang zur Viamala (Splügen-Route).
L'entrée dans la Viamala (route de Splügen). — The entrance to the Viamala.
116. Viamala, zweite Brücke.
Le deuxième pont dans la Viamala. — The second bridge of the Viamala.
117. Samaden (Ober-Engadin. — (Haute-Engadine. — Upper-Engadine).

118. Pontresina und der Roseg-Gletscher (Ober-Engadin).
Pontrésina et le glacier de Roseg (Haute-Engadine). — Pontresina and the Roseg-glacier (Upper-Engadine).
119. Der Morteratsch-Gletscher bei Pontresina (Ober-Engadin).
Le glacier de Morteratsch (Haute-Engadine). — The Morteratsch-glacier (Upper-Engadine).
120. Piz Roseg bei Pontresina (Ober-Engadin).
Le Mont Roseg près Pontrésina (Haute-Engadine). — Roseg Mount near Pontresina (Upper-Engadine).
121. Der Statzersee bei St. Moritz (Ober-Engadin).
Le lac de Statz près St-Moritz (Haute-Engadine). — The lake of Statz near St. Moritz (Upper-Engadine).
122. St. Moritz und der Innfall (Ober-Engadin).
St-Moritz et la chute de l'Inn (Haute-Engadine). — St. Moritz and the Inn-fall (Upper-Engadine).
123. St. Moritz, vom Johannisberg gesehen.
St-Moritz, vue prise du Johannisberg. — St. Moritz seen from the Johannisberg.
124. Silvaplana (Ober-Engadin). — Haute-Engadine. — Upper-Engadine).
125. Sils-Maria & Hôtel Edelweiss (Ober-Engadin. — Haute-Engadine. — Upper-Engadine).